

## Profecía fatal

### Una inminente bancarrota

Hemos venido comentando números tras número la situación difícil por que atraviesa el país.

Se impone cuanto antes tomar medidas radicales, a fin de solucionar los distintos problemas que afectan la economía nacional.

Pero, desgraciadamente, nuestros gobernantes en vez de preocuparse por el mal, parecen vivir en el mejor de los mundos y lejos de tomar el asunto como la situación lo requiere, siguen en su incesante politiquero con los propósitos de sacar tajada provechosa para la colectividad a que pertenecen.

La ganadería, la agricultura y todas las industrias que pueden reportar beneficio al país se ven amenazadas, pasando por una situación agobiante.

Solamente nuevos gavelos sienten sobre sí, impuestos por nuestros estadistas, los que tienen que asegurar el bienestar del amigo político que no trabaja, que nada produce, que es una verdadera rémora para la sociedad en que vive. Días pasados, conversando con un amigo, de los que miran de lejos, pero que estudian concienzudamente los momentos por que atraviesa nuestra economía, nos decía una profecía fatal. «Nuestro país, este año tendrá que sentir las consecuencias fatales del régimen. Ha de producirse la gran bancarrota, por que el pueblo no puede vivir más de ilusiones. Este es el año de las vacas flacas y será el que presencie una evolución formidable».

No divergimos con esta opinión. Creemos se ha dicho una gran verdad. Los estadistas criollos son capaces de dirigir un país como el nuestro, sumamente rico, hasta tanto se agote la gran fuente de recursos con que cuenta, pero llegará el momento en que la lechera habrá largado todo el líquido, quedando exhaustas sus arterias y entonces sí, los administradores de la cosa pública, ha de encontrarse en una estancada sin salida conveniente.

Y esta será la profecía que va más arriba.

Mientras tanto discútanse los problemas políticos. Hablese sobre cual partido debe predominar en el gobierno, y no se les importe un bledo de sus verdaderos deberes.

El pueblo paga fabulosas sumas a sus empleados para discutan intereses de partido...

que se les aplique las penalidades del caso.

Se nos dijo que una madre que con procedimiento inhumano, castigó a su hijo hasta de jarlo tendido en el suelo, exhausto, casi desfalleciente, que hubo de ser recogido por vecinos, sin que fuera el caso denunciado ante la justicia— así lo suponemos— desde el momento que esa madre criminal goza aún de una libertad que no le corresponde.

Lo que es realmente lamentable que nuestras autoridades no hayan llegado a enterarse del hecho a su debido tiempo, a fin de hacer las investigaciones para proceder con todo rigor con esas personas de sentimientos tan brutales, que nunca han merecieron la sublime denominación de madre.

Hacemos un llamado a autoridades y vecinos para que no dejen pasar inadvertido estos hechos tan repudiables.

Precedase sin miramientos y a esos padres que solo por virtud de la naturaleza alcanzaron ese sagrado don de la paternidad, aplíqueseles el rigor de la ley, colocándolos en el lugar que les corresponde.

Humanidad, un poco de humanidad!

### Una gran verdad

Un colega porteño escribe:

«Cuando los uruguayos van a los comicios, en la noche del día de las elecciones, saben ya cuantos han votado y por quién se ha votado. Es un caso de rapidez extraordinaria que muchas veces envidiamos aquí, donde los votos permanecen, durante varios días con su misterio en las urnas. Pero, en cambio, a los diez o quince días, tenemos nosotros el resultado definitivo. Allá no soben, todavía las posiciones y cómputos exactos de la elección de noviembre.»

Es una verdad grande. En nuestro país, la cuestión electoral es lo más deficiente que puede decirse. Se gastan miles de pesos en el sosten de un gran ejército de empleados para la cuestiones electorales y estos servicios son lo más pésimo que puede decirse.

Mientras el pueblo pasa momentos angustiosos ante la incertidumbre del momento, se mantienen empleados con sueldos fabulosos.

### VOLVIENDO A UNA CUESTION

Días pasados hacíamos una pregunta, que hubiera correspondido resolver a nuestro Concejo.

Se trata de la parada de los autos ante los surtidores.

La policía con todo rigor obligaa a que deben estacionarse a la izquierda, cuando personas ligadas al Concejo Auxiliar local, nos dicen ser indistintamente una mano que la otra.

Es pues un caso que corresponde aclarar y es la autoridad edilicia quien debe tomar a su cargo esa tarea.

No es justicia que se esté molestando de continuo a las personas que hasta hace poco, podían colocar sus vehículos en indistinta forma, y haciéndoseles maniobrar en las esquinas o medio de la cuadra con el consiguiente peligro.

Hay, pues, que resolver de una vez por todos esa cuestión.

### Una plaga más

Vivimos en un país donde abunda toda clase de plaga. El que trabaja es la víctima condenada a soportarla en forma más o menos pesada. El atormentamiento ha tomado un arraigo tal, que ya nadie se cree obligado a trabajar para solventar los pesados gastos que origina la lucha por la vida.

Se agusa el ingenio. Se reuelve la sesera continuamente, a fin de conseguir una idea que liberte al hombre del opresor yugo, que alguien ha dado en llamarse el trabajo.

Y, muchos lo han encontra-

do. Aquí un ejemplo. Además de los que organizan reuniones y fiestas con el propósito de «mangear» al pueblo, hay otros ciudadanos que tomado a su cargo la pesada tarea de «recorrer el mundo a pie» llegan de pueblo en pueblo, piden y presentan documentos, y tras estos ¡zas! el consabido «mangazo».

El comercio es el que generalmente se ve atacado por estos grandes vividores, que en vez de entregarse a una labor fructífera, donde pudieran ganarse honestamente el sustento toman esa característica de parásitos, alentados por los éxitos grandes que alcanzan.

El mismo debe tomar una actitud radical contra esta nueva plaga. Demasiado carga tiene sobre sus hombros, con los impuestos con que el gobierno grava el trabajo.

### A M I G O :

Luche, no se doblegue ante las vicisitudes que la vida nos depara.—Trabaje, haga mérito acredite así su personalidad.—No viva de parásito, haciendo de zángano en la comuna, humana.

Encallezca sus manos, en el rudo tronar de la fragua, y no se preocupe del qué dirán.

Solo tema a las apariencias que mucho abundan y siempre engañan. No contamine su sano idealismo con los falsos espejismos que se le presentarán un día en su camino, para nublar un sendero de su felicidad.—Guav de los hipocritas, resabios de vida que cruzan por el mundo, solo para dañar el corazón humano.

Forje su personalidad, es el mismo campo de los sinsabores que la vida para ser vida, tiene que estar mezclada de alegría y de infelicidades. No desespere si el mal le persigue; busque a su contorno, como el niño en la inmortal parábola — a empresa que dé vida a sus esfuerzos siempre grandes y repara dores cuando son creados por un sublime ideal.—La flor del camalote, fea y despreciada, y la arepa estéril que ensordecieran los toques musicales del juncos en el fino cristal de la copa, creo en la imaginación del niño, la idea de la nueva empresa, que le permitió hacerla cruzar triunfante por el jardín de su casa, la reina de las flores.

Lucha y voluntad se necesitan para vencer los vaivenes de la vida.

No desespere amigo: que al gún día en el campo mismo de sus desveros, encontrará su felicidad.—M.

### LAS LANAS

Esta industrias ha tenido sus grandes alternativos. Los precios han evolucionado constantemente.

Ha habido momentos en que la reacción parecía producirse a raíz del movimiento en los mercados extranjeros volviendo luego a su estado normal un tanto pasivo con gran perjuicio para nuestros ganaderos, que de un tiempo a esta

## JOYERIA «DELFINO»

— DE —  
AMERICO M. DELFINO

Pongo en conocimiento de mi distinguida clientela y del público en general, que he recibido un excelente surtido en alhajas, relojes pulseras de forma, en oro 18, (GRAN NOVEDAD!) Juegos de manicuros, en galalite, Juegos de costuras, en plata, Juegos de toilet, en cristal, con aplicaciones enchapadas.

### JUGUETERIA

En este ramo tengo un surtido amplio en que podrá adquirirse del más modesto artículo al más fino. El que tenga que hacer un obsequio no adquirirá un juguete, sin antes visitar mi casa.

### VENTAS A PLAZO

También he iniciado una sección de ventas a plazos de relojes y alhajas, pagaderos a \$ 1.00 semanal. Hay en esta venta una variedad como la que es peculiar en mi casa, pues, no se trata de un mal juego comercial, como es tan común en estas clases de ventas.

## Cambio de local

Ponemos en conocimiento de los queseros y del público en general, que desde el primero de ENERO, la LIGA DE QUESEROS cambió de local, ubicándose en la casa del señor Isaac Gugelmeier hijo.

GILOMEN Y FAROPPA

## Jardines escolares

A diario la prensa de todo el país, vierte ideas nobles y generosas que deberían ser acogidas por los dirigentes, de la cosa, sobre todo cuando estas son tan fácilmente traducibles a una benéfica realidad. Pero no solo que a los hombres que podían hacer algo no se les ocurre pensar, sino que hasta les parece molesto realizar ideas ajenas, ya que en cuanto a las ideas no se debe de mirar de quien son, ni de donde vienen, sino sison o no aceptables.

Un colega ha escrito el siguiente artículo que trata el interesante tema de los jardines escolares, muy digno por cierto de tomarse en cuenta. He lo aquí:

«Habría conveniencia en crear jardines.

Ellos constituyen para la instrucción primaria de los países que los adoptan, uno de los más seguros de los adelantos.

Los jardines escolares, implican para la niñez un medio educativo altamente beneficioso a sus facultades psíquicas y su organización fisiológica.

En España con los jardines escolares se han obtenido resultados halagüeños, lo que es motivo para que se les tenga en cuenta en nuestro país, como en todos aquellos que realmente se preocupan en el porvenir de esas generaciones que recién se están formando y que vendrán a sucedernos en la lucha por la existencia, en la constante renovación de los hombres y de las cosas.

En vez de militarizar a los niños que concurren a la escuela, como se tuvo el propósito, hágase de ellos obreros en la tierra haciéndolos mejores de pensar y sentir de lo que podían llegar a ser marcando marcialmente el paso a los redobles de un tambor.

Inculquese a la niñez sentimientos de paz y de concordia, y esto se conseguirá acercándose a la naturaleza, tratándose que experimente amor hacia ella, nuestra amiga que siempre tiene para el que lucha, aliento de titán y para el que sufre y desahoga virtudes que serenarán el alma y confortan la voluntad quebrantada por el dolor.

De una manera práctica precisa y hermosa, se podría encaminar a los hombres de mañana a fines morales de transcendencia para la suerte de los pueblos, que aspiran justamente a ser grandes y felices.

Con singular belleza llevando a cabo la creación de los jardines de referencia, asociaría la labor mental con el ejercicio del músculo de cuya armonía se conquistarían sanos espíritus y corazones nobles que harían mejor a la humanidad.»

### Una observación

Publicamos en nuestro número último un suelto por el que se daba cuenta de la fruta exportada por el departamento de Colonia en estos últimos días a Montevideo.

Era precisamente una cantidad sumamente crecida, como nuestros lectores se habrán enterado, que Colonia merecía por tal causa frases elogiosas.

Pero, la cosa no paró ahí. No faltó quien se apresurara a decirnos, que era lamentable no se hubiera dicho la cantidad de la fruta que llegó a Montevideo, sin dejar constancia que más de un noventa y cinco por ciento de ella fué embarcada en la Estación Colonia Suiza, traída de las quintas de nuestra localidad y Valdense.

Con satisfacción dejamos esta constancia fruto de una oportuna observación, pues aunque nosotros, pensamos que una gran parte de aquella exportación nos correspondía, no se nos ocurrió hacerlo resaltar.

### PROCEDASE

La niñez merece la consideración y el respeto de todos. En ningún momento, se debe pretender dominar la infancia por el riguroso castigo. Están exoneradas las bestias de los brutales procedimientos del castigo corporal, por consiguiente la humanidad, debe encontrarse en un plano superior.

Sin embargo se nos denuncia de que en nuestro ambiente hay padres, que castigan brutalmente a sus hijos, sin que se le lleve como corresponde ante las autoridades, a fin de

parte seven azotados por los precios bajos de los productos de sus negocios.

Pero ahora, felizmente parece que debido a grandes negocios laneros realizados en los grandes mercados de Londres, la plaza montevideana ha experimentado una favorable sacudida, que dará ocasión a quienes tenían cifrados sus esperanzas en la cosecha del textil, y que hubieron de tener paralizados por la flojedad del mercado.

Tiene que causar satisfacción general esta noticia, puesto que estos negocios serán un hermoso paliativo para el momento difícil por que atraviesa nuestra campaña.

### LA PAVIMENTACION MODERNA

Tanto en el pavimento de las calles de ciudad, como en las carreteras de tráfico rápido y pesado, se está probando experimentalmente, que el pavimento más conveniente, es el de hormigón de cemento con armadura adecuada de hierro.

Sus ventajas son cada vez más evidentes a medida que pasa el tiempo. Su costo que era considerado como de los más elevados, ha bajado apreciablemente, debido al mejoramiento inmediato de los equipos de construcción y el de los aparatos empleados en transportar los materiales utilizados. Con la práctica adquirida, su

construcción se hace de manera de tener solo mínimos gastos de conservación y los grandes inconvenientes de la falta de ella. Los contratos de pavimentos de hormigón, para calles y carreteras en Estados Unidos, desde el año 1922 hasta el año 1926, evidencian la preferencia que se da en ese país, a este tipo de afirmación, para todas las circunstancias y condiciones, pues hay que tener presente que son cantidades totales pero provenientes de los parciales, en todo el largo y ancho de los Estados Unidos.

A continuación va el cuadro mostrando, los metros cuadrados de hormigón que en cada año indicado, se han construido:

Años	ms. de pavim. tación de hormi- gón en carre- tas	ms. de pavi- mentación de hormigón en calles
1922	58.000.000	15.000.000
1923	43.000.000	20.000.000
1924	48.000.000	24.000.000
1925	52.000.000	26.000.000
1926	53.000.000	36.000.000

En la campaña, se está pasando directamente del camino de tierra al hormigón, en cuanto el volumen de tráfico pide un pavimento firme y en las ciudades se pasa a los variados tipos de pavimentos antiguos, en cuanto se trata de una reposición o de una reparación de importancia. Es que sus cualidades

## 10 VACAS CON UNA «DIABOLO»

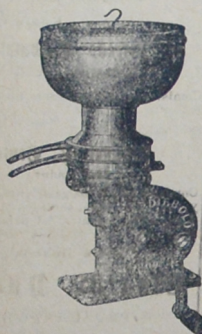
dan tanto rendimiento como 12 vacas.—Venda una vaca y compre una desnatadora «DIABOLO».—Tendrá así mayor provecho

No olvide Vd. que para la debida explotación de la industria lechera es necesario disponer de buenas máquinas.—COMPRE LO MEJOR

## Desnatadoras «DIABOLO»

Sólidas—Económicas—Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería



Eugenio Barib y Cia.

Uruguay 757  
Montevideo



# Plaza Hotel

Al pueblo de Nueva Helvecia  
y al público en general

¿Queréis comer bien y pasar momentos agradables?

Recurrid a lo LIZARDI y lo tendréis

LIZARDI HNOS.

# Reisch y Cabrera

Taller de herrería y carpintería de obra blanca

Se hacen toda clase de Rodados

Pida presupuestos y condiciones

Venta permanente de toda clase de vehículos nuevos y usados

# La Cooperación de Cremerías de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

**\$ 0.80**

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

## Lorenzo Carbajal

Tiene el agrado de comunicar a su antigua y estimada clientela, que de nuevo se ocupará en remates de haciendas, campos, terrenos, mercaderías etc. encargándose también de negocios para Buenos Aires.

A la orden de mis clientes, en mi domicilio, en Juan L. Lacaze.

NOTA: En el caso que necesite hablarme por teléfono, puede llamar al N.º 12, casa del señor Roca, donde está en exhibición la máquina de escribir GUNDA con caja metálica que vendemos a \$ 16.—

## Venta de campos

especiales para agricultura, pastoreo y quintas en fracciones grandes y chicas en todas direcciones con facilidades en el pago.

CASAS Y TERRENOS en Lacaze, Tarariras y La Lata, con facilidades.

Pedir informes y detalles al rematador Lorenzo Carbajal, Juan L. Lacaze.

## Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ 0.28 a 0.36 fresco según clase y 0.42 a 0.48 seco.

Pollos 0.55 a 0.75 yunta.

Huevos la docena 0.18.

Manteca.—Se cotiza de 0.80 Miel.—el litro 0.35.  
Crema butirométrica.—Su precio establecido es de \$ 0.70 Gallinas de 1.10 a 1.30 yunta Cera.—0.80.  
Entrada de frutos y cereales en la plaza montevidéana. Cotizaciones y precios:

Mercado de cereales			
TRIGO	anterior	último	
Superior	\$ 4.95	\$ 5.00	
Bueno	\$ 4.85	\$ 4.90	
Regulares	\$ 0.00	\$ 0.00	
Superiores del			
interior	\$ 4.95	\$ 5.00	
Buenos id id	\$ 4.85	\$ 4.90	
De fideos sup.	\$	\$ 4.10	

CUEROS VACUNOS SECOS			
	anterior	último	
Mataderos	\$ 4.70	\$ 4.80	
Campo	\$ 4.65	\$ 4.50	

## EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 9 del mes de Febrero, del año mil novecientos veintisiete a las 10 horas A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don Ignacio Collazo, de treinta años de edad, de estado soltero, de profesión zapatero, de nacionalidad oriental, nacido en esta sección, domiciliado en esta Villa, y doña Rosa Méndez, de veintiseis años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en San José, domiciliada en esta sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esa Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina, en el periódico HELVECIA, por espacio de ocho días como lo manda la ley.—R. I. Egas, Oficial del Estado Civil.

Dr. Ernesto González Arce  
Médico-Cirujano

Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

G. Greising e I. Criay  
Cirujanos-Dentistas

Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce  
Escribano público

Nueva Helvecia.

J. Werner Berger

Tramitación sucesiones, venias, etc.

Nueva Helvecia

G. Borrás, F. Barredo Clugain y Ramiro Borrás  
Escribanos públicos

Rosario Oriental

Alfredo Carbajal

Rematador público

Comisiones Coloca dinero en hipoteca

Nueva Helvecia.

Manuel C. Couto

Rematador

Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos. Acopiador de frutos del país, escritorio en su casa Avenida del Puerto.

Nueva Helvecia

Eduardo Duarte

PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentos y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia

# Casa Beck

Hojalatería, Ferretería, Bazar, Juguetería, Librería,

Cocinas económicas, Planchas y Faroles a nafta, Pintura y barnices, Lozas, Cristales

Bicicletas PEUGEOT, GREGO, BEATAL y otras marcas

Repuestos para las mismas

Completo surtido de los ramos indicados

A PRECIOS BAJOS

Gmo. Hugo y Cía.

## SE VENDE AL COMERCIO Y AL PUBLICO

Una casita de seis piezas y edificadas en un terreno de 781 metros, a escasa distancia del comercio Ackermann y Kus-

ter. Tratar con Isafas González

De acuerdo con la ley de 26 de Setiembre de 1904, hacemos saber al público y al comercio, que por escritura otorgada en el día de la fecha por ante el Escribano Ricardo González Arce, quedó disuelta la «Empresa Helvecia» sociedad limitada constituida para la explotación de un taller tipográfico y publicación del periódico «Helvecia», por los señores Juan Frey, Guillermo Ingold, Arturo Stutz, Juan Werner Berger y Juan Mischler.—Del activo y pasivo se hizo cargo el señor Arturo Stutz, quien en breve formalizará con igual objeto, un nuevo contrato de sociedad con don Humberto Romano. Nueva Helvecia, Febrero 19 de 1927.—Juan Frey Guillermo Ingold Juan Werner Berger Juan Mischler, Arturo Stutz Humberto Romano.

Si Vd. necesita muebles, tenga en cuenta que en Nueva Helvecia está establecida la

Mueblería, carpintería, colchonería, cajonería fúnebre de FRANCISCO PISTARINI

Allí, encontrará desde el mueble más modesto, al más lujoso, estilos modernos y a precios tan acomodado, como nadie los puede ofrecer

Para convencerse visite el salón de ventas y consulte precios



En la sección Cajonería Fúnebre, hay el servicio más completo que pedirse puede; el que estoy en condiciones de proporcionar. Cuento para ello con una capilla ardiente de 31 luz.

Los servicios son de variados precios, arreglado a lo que el cliente desea gastar, contando con una lujosa

Carrosa Fúnebre Automóvil

Hago precios especiales a las personas pobres.

No olviden que nadie puede competir con mis precios

Teléfono Helvético.—NUEVA HELVECIA





EL "idolo" de mamá. Y el encanto de la casa. Alegre, "chistoso," espléndido con todos. Sólo que de vez en cuando se excede en las copas y llega más alegre de la cuenta. Al otro día, dolor de cabeza, malestar y agotamiento. Pero, ¡qué importa, hombre! Para eso está ahí la

**AFIASPIRINA**

Dos tabletas, un vaso de agua y ¡todo pasó! También a "papá," a "mamá," o a las "niñas" cuando se traspachan en un baile y amanecen indisputados, *Cafiaspirina* los alivia y les levanta las fuerzas.

NO AFECTA EL CORAZÓN NI LOS RIÑONES.

Incomparable también para los dolores de muela y oído; las neuralgias; el reumatismo, etc. Regula la circulación y devuelve la energía y el bienestar.



¡No reciba tabletas sueltas. Pida el tubo de 20 tabletas, o la CAJITA METÁLICA de caja.

## GANAR DINERO SIN TRABAJAR

**Chacareros**  
**Queseros**  
**Estancieros**  
**Paisanos**

La ya muy conocida CASA RUFENER VENDE ARREOS para charret, reforzados y cosidos con hilo enserotado con costura embutida. Arreos para carro y para arar.

Bastos porteños, recados montura y tipo general garantido a la cincha y con cabezada de hierro. Pecheras, lona por metro, estribos, jergas, caonanas de suela y tigre y demás artículos del ramo que podrán ver, sin compromiso; con la seguridad que comprar en la Casa Rufener es comprar bueno y barato y por lo tanto ganar dinero sin trabajar.

### EN AMORADOS

OJO! Ahora sí que no pueden fallar? Concluyo de recibir el Rey de los libros, de los enamorados; el gran Secretario de los Amantes con cuya consulta todos pueden manifestar sus sueños, sus sufrimientos y sus desvelos a la mujer de sus ilusiones. **¡Comprarlo pues.** ¿Quién no os dice, que por su intermedio podáis obtener la felicidad futura?

## POR ANTONIO MILANO GRAN LIQUIDACION DE UN TALLER DE HERRERIA

ENTRE CUFRE Y PANTANOSO  
Al lado del antiguo comercio de Perez y Melón  
VENTA AL CONTADO

por cuenta y orden de doña Gumerinda P. de Renkel  
**El sábado 26 de Febrero de 1927**

El extenso detalle de herramientas y artículos que pasarán bajo martillo, puede verse en los carteles dis- baidos. Se rematará un motor americano TABER, fuerza 3 caballos; una yegua de tiro y andar, 1 petiza silla, 1 charret cor. arreo y 1 instalación de luz a nafta de 5 luces. El remate dará principio a las 9 de la mañana. Por cualquier dato ocórrase al rematador en Ecilda Paul- lier, 5.ª sección de San José

## Dr. Walther Meerhoff

OCULISTA

Jefe de Clínica Oftalmológica del Hospital Maciel

Oculista del Hospital Fermin Ferreira

**Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes**  
**de 3 a 6**

Consultorio: Calle Uruguay N.º 848  
MONTEVIDEO

## Conservatorio de Música

de COLONIA SUIZA

Directoras y Profesoras: Juana Wilde y Carolina Wilde de Ostendorf

En el edificio del Club Nacional

**DESDE EL 15 DE MARZO**

**Martes y Viernes** de 1 a 8 Clases de Piano, Canto, Solfeo y Teoría.

**Miércoles y Sábados** de 1 a 8 Clases de Violín, Solfeo y Teoría.

que fueron sometidos a cargas crecientes hasta cejar sola- mente 18 secciones indemnes. De estas 13 secciones, 15 eran de hormigón y las 3 restantes tenían base de hormigón de 15 centímetros de espesor.

### UNA GRAN VACUNA

Un cablegrama de Norte América, anuncia que el sabio húngaro A. S. Horowitz ha descubierta una nueva fórmula química, que sirve como vacu- na—infalible según los experi- mentos—contra el vicio del alcohol, la morfina y el opio.

La fórmula, que se llama «Narcosau», ha sido preparada con semillas de algodón y gra- nos de sava.

Pensamos que semejante descubrimiento, dejará sin «chance» a la famosa ley del doctor Narancio.

Luego de aplicada la vacuna quedará únicamente por ejer- cer la represión del agua.

No hay nada que hacerle, este húngaro lo ha «reventado» al doctor Narancio.

### Preparando el carnaval político

Nuestro país cuenta en su seno con destacados elemen- tos. Su punto fuerte en sabiduría es la política. Nadie como ellos conoce todos los resortes de la política, de una política pobre si, que se concreta a una lucha entre los dos bandos que predominan la opinión pública, pero política al fin.

Luchan denodadamente por re- solver problemas que concier- nen a sus colectividades y pa- ra eso hay que pagarles fabulo- sos sueldos.

Ahora estamos próximo al cambio de mando, varias na- ciones como acto de cortesía, han enviado o designado repre- sentantes que han asistido al le- me acto.

Para ello se disfrazan de aristócratas, pronuncian dis- cursos y beben champagne en honor del país.

Y los trabajadores, esperan tranquilos la solución de diver- sos problemas que ellos le in- teresan y que deben ser resuel- tos por los dirigentes de la co- sa pública, que se reunirán

vestidos de galas, charlarán y beberán el rubio espumante. Y pasa intermetente el car- naval político.

### Negligencia censurable

### VA LA TERCERA

Cuando se instalaron las co- lumnas del alumbrado público, to- das las lámparas, lucían hermosos globos esmerilados, que poco des- pués, se fueron rompiendo uno a uno, que hizo necesaria la reposi- ción de casi todos. Esos globos, in- cluso fletos etc. cuestan al munici- pio aproximadamente diez pesos cada uno.

Ahora bien: lo que no escapó al sin- ple viandante, para evitar, ese desas- tre, se le escapó a los empleados, que deben sentir una verdadera satisfacción, en ver el estado en que se encuentran la mayor par- te de los globos.

Por una negligencia incalifica- ble, no se puso un poco de cau- chut, o cualquier tela de algún espe- sor, entre los grifos o tornillos, destinados a mantener los globos los cuales son aplicados sobre el cristal, y es natural que cualquier cambio atmosférico, provoque, lo que denunciemos.

Lo sabe el más lego.

Pero lo más curioso, es que el Concejo Auxiliar, pasó en oportuni- dad una nota, aconsejando el reme- dio por indicación de uno de sus miembros, pero hasta la fecha, si- guen rompiéndose globos y repo- niéndose con nuevos.

Glauco

### Sesión del Concejo

Sesió el día 19 con asistencia de todos sus miembros. Aprobó el acta anterior.

Se resolvió constituir la mesa quedando electo para Presidente y Vice respectivamente don Alfredo Carbajal y don Andres Prieto.

—Estando presente en esta se- sión el jefe de la Sub. Insp. Tecnica don M. Rodriguez Bonavita, este propone la conveniencia de planear en lo sucesivo un plan de Obra de Vialidad a realizarse, disponiendo de cierta cantidad de dinero para cada camino, acordándose tener presente, y llevar a efecto en el pró- ximo Ejercicio Económico en vir- tud de estar adelantado el actual.

—Convocar la Comisión Vecinal

## ¿Desea Vd. Calles Limpias?

Exija

Pavimentos de Hormigón  
Son compactas, lisas y sanas.

□ □

La lluvia las limpia.

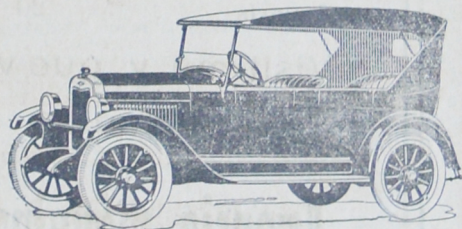
□ □

De duración eterna.

Por informes

a la  
**Cía. URUGUAYA DE CEMENTO**  
**PORTLAND**

en PIEDRAS 387 - MONTEVIDEO



Equipado con la 5.ª goma \$ 995.--

## Lo que sabe todo propietario de Chevrolet

Este modelo Chevrolet es principalmente un automóvil de familia.

Caben holgadamente cinco personas. Su as- pecto es bonito, fácil su manejo. Tiene fuerza suficiente, para subir cualquier cuesta, cruzar ace- nales y cualquier camino, por más barro que haga.



So coste de servicio es sumamente bajo; el equipo es completo—en realidad es éste el auto- móvil completamente equipado de más bajo pre- cio que puede obtenerse.

Sólo viéndolo podrá usted convencerse de lo completo del equipo, y probándolo apreciará el suave funcionamiento y la potencia que late en el motor. Más todavía: cualquier propietario de un Chevrolet podrá decirle lo bueno que es este automóvil y lo poco que consume.

**ALFREDO HUGO.**

Colonia Suiza.

lo van imponiendo; es saluda- ble, es limpio, de aspecto atra- yente, no es resbaladizo y ofrece un mínimo de resisten- cia al rodamiento. En cuanto a su sonoridad resulta menor de lo que se suponía, pues su lisura evita los golpes elimi- nando el ruido de las ruedas no dejando mas que el de los caballos, que al tener un pavi- mento de fácil rodamiento y no resbaladizo, tienen que ha- cer menos esfuerzos y movi- mientos menos violentos.

La ganancia en el costo de transporte, por la lisura en la superficie y la seguridad de los vehículos y caballos, es in- calculable. Permite a los vehí- culos mecánicos, aprovechar toda su potencia aumentando su velocidad, y a los vehículos de tracción a sangre, ahorrar desgaste de los animales y aún suprimir algunos de ellos, en el número total atalajado en un carro determinado.

A continuación se expresan los resultados de unas expe- riencias efectuadas para de- terminar al rodamiento en al- gunos tipos de calzadas y su expresión en kilogramos por una tonelada arrastrada:

Tipo de calzada	Resistencia en kilogramos por cada tonelada
	Resistencia en kilogramos por cada tonelada
Hormigón	125
Macadam bueno	29
Gravilla	35.5
Tierra seca	41.5
Tierra barrosa en superficie	100
En otras experiencias, se realizó una cargatotal 3500 kilogramos y se usó tracción a sangre, con los siguientes resultados:	
Calzada	Resistencia en kilogramos por cada tonelada
Hormigón	148
Tierra seca	61.2
Con lo que se ratificó expe- rimental lo ya sugerido por la practica.	
Inversamente y considerando el gasto de combustibles, cualquiera que lleve cuenta de su re-zorrido en diferentes calzadas, puede verificar la variación en el gasto de com- bustible y la experimentación al respecto no hace mas que expresarse en cifras las ventajas del hormigón.	
Por lo que respecta a las cargas que pueden llevar los pavimentos fue interesante el resultado de la experiencia en el «Camino Experimental de Bates» con 63 secciones de di- ferentes tipos de pavimentos	

de Puntas de Rosario, que preside don A. Borras, para una reunión a efectuarse el día jueves próximo en el comercio del señor Bernardo Zu- nin, a la que asistirá, el señor Pre- sidente de este Concejo, acompaña- do del Tco. señor Rodriguez Bona- vita, y llegar a un acuerdo, sobre la mejor forma de arreglo del camino aquel paraje. Como así mismo ver en las demás zonas las obras mas urgente a realizar.

—Colocar 6 caños de 0.50 centí- metros y 6 de 0.30 en el camino frente a las propiedades de los se- ñores Marfurt, Bratschi, Ingold y Meistre.

—Trasládese la cuadrilla de Burwod, del camino que conduce al Paso de los Troncos al local Car- bajal.

—Nombrase peon presupuestado de la P. Urbana al señor Luis An- chain.

—La Presidencia da cuenta de haber hecho reparar el puentecito de madera próximo al Paso de los Troncos. Como así mismo haber or- denado el arreglo de varias calles de esta Villa y el relleno de la pla- zuela pública.

—Acusar recibo de la nota del comisario local.

—Pasar nota al señor Federico Gugelmeier, haciéndole saber que este Concejo mandará componer la calzada, y en oportunidad hará las reparaciones del camino que se so- licita.

—Notificar a los propietarios de los surtidores de nafta, haciéndoles conocer la ordenanza dictada por el C. Departamental en fecha 20 de diciembre ppdo.

—Se ordena el pago de 13.70 al señor P. Zanelli y de 125.05 a los señores Ackermann y Kuster.

—Se resuelve entregar a la Co- misión pro banda de musica la suma de dinero por gastos originados.

—Fijar para las cuadrillas de alpeon L. Ferreira, por falta de cumplimiento al horario de su tra- bajo y su mal comportamiento con el capataz Rodriguez.

—Acceder al peticitorio del señor Orosman Ibanez, sobre el pedido verbal de faroles para ser coloca- dos en el Parque Fomento.

—Fijar para las cuadrillas de vialidad el siguiente horario de 6 1/2 a 10 1/2 y de 2 a 6 que em- pezarán a regir el 1.º de Marzo.

—Reducir por razones de econo- mia cinco peones las cuadrillas de vialidad rural y solamente con los



# Casa Greising

## SECCION TIENDA

Descuentos especiales

Gran liquidación por fin de estación

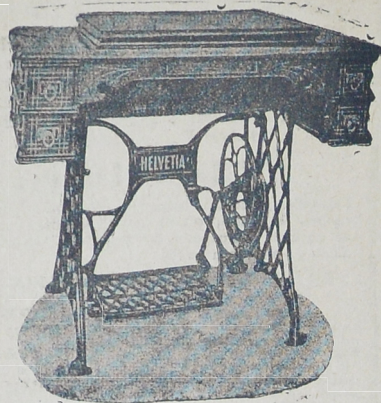
DURANTE LOS MESES DE FEBRERO Y MARZO HARE LOS SIGUIENTES DESCUENTOS SOBRE LAS VENTAS AL CONTADO

Artículos para hombres 15 o/o dto.  
Telas Blancas 10 " "  
Mercería 20 " "  
Perfumería 20 " "

Sedas 20 o/o dto.  
Géneros en general 20 " "  
**HILOS NETO**

Visítame y que verá nadie puede ofrecerle artículos en estas condiciones

Agencia máquinas coser y bordar **HELVETIA**



### HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS" de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local ls de Julio N.º 1043 casi Esquina Rio Negro. Atendido por la familia del propietario.  
Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.  
**Precios sumamente módicos**

### ARTICULOS DE CARNAVAL Surtido amplio y novedoso

**Casa Suiza**

Tarlatanes y demás renglones a bajísimo precio



presupuestados los de la planta urbana, teniendo en cuenta lo reducido que se encuentran los rubros.  
—La presidencia da cuenta de haberse adquirido 12 globos para los candelabros de la plaza.  
—Atento al pedido verbal de la comisión pro festejo de carnaval, se resuelve contribuir con alumbrado extraordinario, a efectuarse en el próximo carnaval, no determinando cantidad, por no conocer su costo.

#### Deportivas

##### FOOTBALL

Háberli a Estados Unidos

Pertenece a nuestro estimado colega maragato «Cronica», el siguiente suelto:

«Aquel excelente inside de los albos de Nueva Helvecia, que tan malos momentos proporcionara a los combinados o cuadros maragatos, en diversas circunstancias, de fendiendo ya, a Nacional como a las Selecciones de dicha localidad, ha sido elegido entre un formidable

plante de jugadores de renombre, para acompañar a la delegación del Club Nacional de Football de Montevideo en su gira por la tierra de los rascacielos. Como es natural dicha designación ha producido un gran regocijo entre los Suizos habiéndose realizado anoche, un banquete como despedida, al que asistió una enorme cantidad de admiradores, testimoniando con ese acto esplendoroso, la satisfacción del pueblo, ante el magnífico triunfo de uno de sus hijos. Que colme de satisfacciones a su legión de admiradores, entre los que nos contamos, son nuestros íntimos deseos.»

#### Declaraciones de un deportista Crein

Revisando la prensa, encontramos en un colega de Treinta y Tres, las siguientes declaraciones hechas por un deportista de aquella, el doctor Goyoaga, de la que sacamos los siguientes párrafos que nos tocan de cerca.

«Nuestros cuadros podrán competir dignamente con los demás conjuntos del Interior, es decir, San

José, Canelones, Nueva Helvecia, Florida, etc?

—San Jose tiene un equipo realmente formidable. La prensa de Montevideo ha destacado a los equipos maragatos como conjunto de garra. Más de una vez los veteranos de Montevideo han apurado a esos cuadros encuentros reñidísimos. De los otros... me gustaría ver jugar a un conjunto de Nueva Helvecia localidad donde parece haber un resurgimiento promisor en el football. Frente a ellos que haría un seleccionado treintatresino? Mucho, amigo Reportert Bien adiestrado, sería capaz de hacerle marcar el paso. No haríamos mal papel, estoy seguro, pese a que esos cuadros nos llevan la ventaja de un intercambio más frecuente con el football de Montevideo. El «once» representante del football departamental, presentado en un cotejo de esa naturaleza si bien debería hacer derroche de «almas», sabría dejar bien sentado los prestigios de nuestros football. Si fuera derrotado tenga la seguridad que caería con honor.

Lamentamos no conocer los valores del football de Treinta y Tres, lo que nos permitiría comentar las palabras del distinguido deportista nombrado. Con todo no pensamos nunca que hubiera, por aquellas regiones del país, cuadros capaces de competir con los nuestros.  
Nos alegra la noticia.

#### NATACION

Cas carreras del domingo en La Laguna — hermosa fiesta social

Tal como se esperaba, una hermosa fiesta deportiva social, resultó la reunión organizada por la comisión de natación del Club Artesano. Tanto los concursos de natación como la fiesta social que le siguió entusiasmaron mucho a la numerosa concurrencia que se congregó en el pintoresco monte propiedad de don Federico Gilomen.

Luego de haber ejecutado la orquesta rosarina «Ariel» algunas piezas de su escogido repertorio, fueron llamados a alistarse los competidores para la primera competencia 200 metros. Esta carrera era para perdedores y novicios con dos premios. De antemano se presumía en ella un ganador, el joven Emilio Gilomen. Así, pues que una vez que se produjo la largada, el mencionado corredor tomó la punta seguido del pelotón. Ventaja que fué aumentando hasta la llegada a meta. El segundo puesto fué discutido hasta unos 40 metros antes de la raya por los competidores Velazquez y Yhan, retirándose a esta distancia el último nombrado llegando en el segundo puesto el joven Manuel Velázquez que conquistó el segundo premio.

La carrera para el sexo femenino era la novedad, y había despertado singular expectativa. Cuando fueron llamados las competidoras se anotaron siete. Dada la orden de partida la señorita Amelia Gilomen tomó la punta, nadando con gran maestría y demostrando condiciones superiores para la práctica de este deporte. La seguía la señorita Emma Dietrich, que también hizo una excelente carrera, seguida esta de las señoritas Ida y Frida Gilomen, llegando al punto de destino y haciéndose acreedoras a los premios las cuatro mencionadas en el mismo orden que indicamos.

Aquí nuestra observación. La Comisión de natación se ha equivocado y grande en la capacidad de los competidoras la distancia, pues muy fácilmente pudo hacerse de 50 metros ya que las mencionadas señoritas tienen resistencia para

recorrer una distancia mucho mayor.

La carrera de fondo era la de 500 metros libres. Esta tenía acaaparada toda la atención, ya que entraban competidores de dos bandos que cuentan con crecido número de parciales. Así, pues, que cuando entraron al agua los rivales que eran siete fueron saludados con grandes aplausos. Se pusieron en fila y cuando sonó la orden de largada, salió el pelotón. Los primeros en comenzar la lucha fueron Legar y Schüsselin los que hicieron una buena carrera hasta los 250 metros. Luego avanzó Predari, el que tomó la delantera y siguiendo en portada carrera por Schüsselin que no se desprendió hasta llegar a la meta, siendo ganador Predari, por cuestión de medio metro. El tercer puesto lo ocupó Hilario Olgiatti que también produjo una excelente performance.

Los premios se repartieron así: 1º una medalla de oro y la medalla Delfino, donada por el señor Américo M. Delfino, Wilfredo Predari. 2º Un reloj donado por el mismo señor Delfino, Alfonso Schüsselin; 3º Una máquina de afeitar donada por el señor Federico Gilomen hijo, Hilario Olgiatti.

Luego al hacerse entrega de los premios, apareció la anunciada sorpresa, que consistía en un hermoso ramo de flores naturales adornado con cintas que forman los colores de la bandera de Artesano, obsequio de las señoritas Laurita Guibler y Olga Lecuna, también para el ganador.

Los competidores al recibir los premios fueron muy aplaudidos. Luego se dió comienzo a la danza a los acordes de la orquesta «Ariel», hasta las últimas horas de la tarde.

Nuestra felicitación a la Comisión de natación organizadora de tan esplendido acto.

#### TIRO

El próximo domingo 27, tendrá lugar en el stand de tiro Artesano, el tercer concurso a 50 metros, la Copa Colonia Suiza.

El horario establecido es de 7 1/2 a 12 horas.

A juzgar por el interés despertado entre los asociados del club que preside Gardiol, que practican este deporte, la reunión del domingo ha de ser muy numerosa.

#### Tiro Suizo

Aproximándose el gran torneo anual el que tendrá lugar el 18 y 19 de abril, próximo se nota entre el elemento de tiradores mucha animación tal como lo demuestra el

### URGENTE!

Se venden cuatro mulas (macho) de tiro muy buenas y dos, caballos, un charret en muy buen uso con arcos y un excelente caballo.  
Por informes a esta imprenta.

### A los vecinos del Paso de Anita

Se ruega a los vecinos del Paso de Anita, se sirvan avisar al comercio de don Enrique Bastarica, en que campo se encuentra una vaca de pelo colorado, con una seña especial en las orejas, propiedad de don Ceferino Muniz.

### ¿Quién ganó la elección?

Aún no se ha despejado la incógnita. Los viejos partidos tradicionales se atribuyen el triunfo. Pero en realidad, aún no se sabe nada. Lo que puede hacer el pueblo en este paréntesis de espera, es visitar la «Pelusería Suiza» de Teodoro Nuñez, que allí encontrará noticias del colosal surtido de artículos para hombres con que cuenta, como asimismo de los módicos que rigen.

### AVISO

El Directorio del Círculo Católico de Obreros que tengo el honor de presidir resolvió en Asamblea General del día 16 de Enero ppdo. amortizar por sorteo las acciones del edificio Círculo Católico de Obreros, hoy Cine Helvético. Los señores accionistas deberán en el plazo de 30 días a contar desde la fecha, presentarse en la sede del Círculo «Casa Parroquial» para inscribir sus acciones.  
Nueva Helvecia, Febrero 11 de 1927.—F. Siniscalchi, Pte.; S. E. Bernardi, Strio.

crecido número de competidores que concurre al stand en los días de ejercicios. El domingo asistieron los siguientes competidores: Srs. Arturo Karlen, Santiago Gratwohl, Emilio Schwyng, Germán Vonrotz, Otto Leicht, Ernesto Schaffner, Fernando Leicht, Ricardo Hago, Andres Leicht, Norberto Cristaldo, Leo Karlen, Juan Hohl, Walter



# CARNAVAL:

En la semana de Carnaval iniciará la  
**FOTO HUMBERT**  
sacar Fotografías de noche

## "LA PALMA"

**El Lunes 24 de Enero**

Se realizó el gran Sorteo en combinación con la Lotería, correspondiendo el AUTO RUGBY al número

**7 7 5 7**

Y de acuerdo con el programa de premios ya publicado oportunamente, se hace conocer a las personas favorecidas en dicho Gran Sorteo, los números favorecidos, y que son los siguientes:

<b>5.000</b>	13585	9941	<b>100</b>	7905	15409
1290	15610	10076	2421	8329	15593
<b>2.000</b>	20419	10266	2704	10946	16198
13940	20493	12125	2998	11339	16444
18394		12238	3236	11811	17107
	<b>200</b>	13055	3584	11851	17350
<b>1.000</b>	1131	13582	3624	12041	17992
10689	1526	14067	4192	12369	18235
11033	2150	14477	4212	12422	18338
18241	2620	14804	4911	12928	18611
18992	3391	16006	5427	13070	18849
	<b>500</b>	16557	5655	13207	19356
5519	6620	17993	5858	13421	19690
5685	7170	18736	6199	13479	20402
7103	8492	18906	6287	14001	20430
8156	8641	19649	6383	14636	20465
10058	8894	19732	6595	14899	
10160	8973	20712	7863		

Del 25 de Enero a fin de Abril, toda compra tendrá derecho, por cada peso, a canjear un boleto sin premio por mercaderías a elegir por valor de diez centésimos cada uno

Leicht, Santiago Ziegler, y José A. Müller.

Los ejercicios y el concurso de los 60 tiro obligatorios desarrollándose con marcado entusiasmo, habiéndose disparado numerosas series de excelente performance.

El concurso improvisado «Vermouth» que se realiza como epílogo de la jornada para lo que se formaron dos bandos, Santiago Grattwohl y Norberto Cristaldo, respectivamente, venciendo el primero por 29 puntos.—X.

### Sociedad Cosmopolita

Se llevó a cabo el domingo último, la asamblea general de la sociedad nombrada, con asistencia de numerosos asociados. Abierto el acto se procedió a tratar el orden del día acordándose:

Nombrar las comisiones que regirán los destinos de la institución en la siguiente forma: Presidente, Ricardo Rufener; Vice, German Viorot; Tesorero, Juan B. Tavares; Secretario, Alfredo Stutz; Vocales, Juan Noetti, Conrado Gubler y Carlos Häberli; Suplentes: Juan Greising, José Huber y Francisco Ribeiro.

Comisión Fiscalizadora Juan Greising, Arturo Stutz y José Huber. Se aprobó el informe de la comisión Fiscalizadora y la cuenta correspondiente al segundo semestre del año 1926, la que arroja un atraso de capital de \$ 159.50.

Se atendieron durante el mismo semestre 73 socios—siendo el total de estos 150—enfermos, los que originaron un gasto de \$ 1093.

Se acordó fijar en la orden del día para la próxima asamblea general tomar medidas con respecto a los específicos que se recetan a los socios.

### Disolución de sociedad

Como se verá por el aviso que publicamos en otro lugar de esta hoja, ha quedado disuelta la sociedad comercial que giraba en esta plaza bajo la denominación de «Imprenta HELVECIA Sociedad Limitada», pasando el activo y pasivo a poder de los señores Arturo Stutz y Hto. Romano, quienes continuarán trabajando con el nombrado establecimiento.

### POR ALFREDO CARBAJAL

#### La liquidación Cenoz

Se llevó a cabo el domingo, en campos de la sucesión Cenoz, el remate de haciendas y útiles que poseía dicho establecimiento.

Buen éxito alcanzó el remate aunque los precios no fueron muy elevados, pero las ventas se hicieron con bastante facilidad.

Le vendido un total de pesos 26.443.54, prueba de lo importante de la liquidación.

He aquí un pequeño detalle de los

precios pagados:

715 piezas, ganado de cría, a 11.75; 54 vacas a 15.00; 70 vacas gordas a 24.40; 228 vaquillonas a 14.50; 108 novillos a 18.00; 211 novillos a 10.75; 86 terneros a 6.75; 350 capones a 3.10; 39 idem a 2.60; 334 borregos 1.65; 710 ovejas a 3.35; 30 de refugio a 2.90; yeguarizos por 821.00; útiles 1.743.40

### Emilio T. Häberli

Según se nos informa, el estudiante Emilio T. Häberli, ha sido designado para ir a Norte América durante la gira de Nacional, como corresponsal de nuestro importante colega metropolitano «El Diario».

Un buen viaje y feliz desarrollo en su delicado cometido, deseamos a nuestro coterráneo y amigo.

### UN FETO

Aun quedan personas cuyos instintos son inferiores a las de las bestias. En otro lugar denunciábamos el caso de padres que aplican castigos corporales, a hijos inocentes, en forma altamente brutal, que subleba el espíritu y hierde el corazón. Ahora, tenemos para este lugar un hecho repugnante, que sinó fuera nuestro deber informar al público los hechos que ocurren, dejaríamos perderse en el silencio. Una madre, que desafortunadamente, al dar a luz, arroja al hijo de sus entrañas en medio del campo en un montón de paja, y lo tapa con unas lathas, como queriendo ocultar el hecho, cual si se considerara un delito el precioso don de ser madre. Delito y grande, ha cometido esa mujer indigna al proceder en forma tan brutal. Delito que purgará por cierto, al reflexionar, tan solo con el cargo de conciencia. Para eximirnos nosotros de mayor comentario, en el caso éste, concretámonos a dar a conocer los informes que nos proporciona la autoridad policial.

El 19 del corriente el vecino Pedro Guerrero, empelado del ferrocarril, fué avisado ante unos llantos que partían de un lugar próximo a la vía férrea, que parecían ser de una criatura. El mencionado Guerrero ante esto se puso en movimiento investigativo hacia el lugar de donde partían las voces. Muy pronto fué presa de una gran sorpresa al presentarse ante su vista el singular cuadro: Entre un amasijo de paja brava y tapado con unas lathas un feto. Bien pronto pidió el auxilio de algunos vecinos y ponien do el hecho en conocimiento de la policía, la que inmediatamente concurre al lugar, acometida de las demás autoridades, procediéndose a levantar una criatura del sexo masculino que contaba pocas horas de nacida, y que se encontraba en un estado impresionante, ya que las hormigas y moscas habían hecho hulas en él. El vecino del lugar depositario Sena, ofreció su casa para depositarlo, tomándose todas las medidas del caso para la conservación de aquella tan preciosa existencia, siendo su estado actual bueno.

¿Quién es la madre? Esta es la incógnita que tenía que despejar la autoridad policial, la que inmediatamente se puso en campaña, haciendo toda clase de averiguaciones. Y, felizmente, no tardó mucho sin que el misterio se despejara y apareciera en el escenario policial la mujer Adelina Rodríguez, uruguaya, soltera, de 22 años de edad, que era autora de tan brutal acción. Luego de haberse tomado las declaraciones del caso, fué llevada al hospital Rosario donde se encuentra en calidad de presa. Es la tercera vez que esta mujer da a luz, habiendo criado sus dos primeros vástagos.

Seguramente que a la mala mujer le espera la debida condena.

Seguramente que a la mala mujer le espera la debida condena.

### Vida social

#### Un acontecimiento social de grandes proporciones

Con un acierto que no podemos menos que aplaudir, la activa Comisión de Carnaval ha resuelto celebrar el día 28 del cte. en la hermosa sala del Cine Helvético, un baile de disfraces y fantasía designándose una Comisión de Honor para su debida organización.

La citada Comisión de Honor, la componen los Srs. Oscar Bessio, Ricardo Berger, Alfonso Greising, Lorenzo González hijo, Mario Simón, Adolfo Carbajal y Juan Bertotto.

Las invitaciones ya han sido puestas en circulación, debiendo, las personas que las reciben y desean concurrir al citado festival, retirar la correspondiente entrada que puede obtenerse en la casa Greising, Casa Suiza, La sirena y Farmacia Suiza.

Para mayor éxito de la fiesta se ha resuelto invitar a las turistas de nuestros Hoteles cuya presencia en el salón es motivo siempre de mayor animación.

Debe destacarse un gesto simpático de la Comisión del Centro Helvético, que teniendo fijado para el día 28 un baile, ha cedido galantemente, dicha fecha respondiendo a una petición que en ese sentido le fué hecha por la Comisión de Carnaval.—X

#### Casa Greising

Comunica a sus favorecidos que en las «Ventas-regalo» ha salido favorecido el día 27 de Enero

#### Los bailes de carnaval

La comisión de fiesta del club Artessano ha procedido ya a la distribución de las tarjetas para los bailes que realizarán en el Hotel Central.

Una comisión especial se ocupa en estos momentos de arreglar el amplio salón de fiestas.

Así pues, que todo hace presumir el éxito que estas reuniones sociales alcanzarán.

El Centro Helvético que tenía programado tres bailes oficiales durante las carnestolendas, ha dejado sin efecto el anunciado para el lunes, en atención a un pedido de la comisión de fiestas de carnaval, que este día realizará un baile popular en los salones del Cine Helvético.

Damos de ello traslado a las familias.

## -La Constancia-

FABRICA DE BEBIDAS SIN ALCOHOL

DE

**Conrado A. Gubler**

Tiene el placer de ofrecer a sus distinguidos clientes su producción de

**Champagnita y Manzana**

en el nuevo envase capsulado, para una vez más satisfacer los deseos de sus numerosos consumidores

Elaboración rigurosamente higiénica

**CONRADO A. GUBLER.**

COLONIA SUIZA.

## Resistencia-Seguridad-Satisfacción...

## RUGBY

**Triunfó el mejor**

Y si no, la prueba al canto: ¿cuántos raíd ha ganado este maravilloso auto? INFINIDAD!!

Ahora, en el segundo concurso nacional de regularidad; Montevideo-Colonia Mercedes-Paysandú-Salto-Montevideo, el RUGBY se clasificó primero y segundo, donde intervenían los más afamados coches. Quien desea tener un auto excelente y económico, debe comprar un RUGBY.

La casa Importadora señores Eugenio Barth y Cía., acaba de recibir una nueva partida, que han llamado justa atención por su elegante línea y por las mejoras introducidas, que difícilmente podrán superarse.

Agente en el Departamento de Colonia

COLONIA SUIZA

**JUAN FREY (hijo)**

### La Central

recibió Extractos Flores de Talavera, Jardines de España y Narciso Negro.—LOCIONES: Mimosas, Orgia, Provesa, Cyclamen, Fantasio, Edenflora, Adorable, Duquesa de Parma, Gloria de París, Claven Blanco, Divina, Della, Violeta, Flores del Mal y Le Tabac Blond.—POLYOS: Orgia, Caty Piver, Maderas de Oriente, Rigud, Simón, Brissac, Anteba y Heno de Pravia

#### En el Templo Evangélico

El pastor Nedi Tron dirigirá el culto en la Iglesia Protestante local, el domingo 27 del corriente, a las 9 horas. Este será reemplazado del pastor Daniel Armand Ugo, hasta que venga el pastoreo efectivo. Habrá en dicho Templo cultos los segundos y cuartos domingo de cada mes.

El domingo 6 de Marzo dirigirá la palabra a la congregación Evangélica, el señor Emanuel Gamán, oriundo de Suiza, que es el secretario general de las asociaciones de jóvenes cristianos de Sud América. A escuchar, pues, la palabra que nos dirigirá nuestro compatriota.—X.

Gran surtido de artículos de carnaval recibió E. H. IDEHE, como ser: papel picado, adornos, para disfraces, etc. Se alquilan dominós para bailes. Úsilen nuestra casa E. y R. Ackermann

#### Biografía Hotel Suizo

Este cine participa a sus favorecidos que ha resuelto suspender las dos funciones cinematográficas que debían realizarse el domingo 27 del corriente y domingo 6 de marzo próximo. Esta decisión obedece a la circunstancia de las fiestas carnestolendas, a fin de no restarles brillo a las mismas.

Una vez terminada dichas fiestas, el cine del Hotel Suizo reiniciará sus habituales funciones.

#### Casa Greising

Efectúa en estos momentos una gran liquidación con grandes bonificaciones. Ecmi aviso de media página y visiteme

#### Inauguración de las retretas

El domingo se realizó en nuestra plaza la retreta inaugural, por la banda de música recientemente formada cuya dirección está a cargo del señor Goussier.

Un repertorio bastante variado, ejecutó con gran acierto, prueba del

empeño que han puesto todos los elementos que forman dicha entidad filarmónica.

Una numerosísima concurrencia se congregó en nuestro hermoso paseo, prolongándose la reunión hasta cerca de media noche.

Nuestro aplauso a los señores miembros de la banda que han trabajado con marcado acierto.

Pongo en conocimiento del público y de mi numerosa clientela, que he ido a Montevideo, a fin de adquirir un grande y novedoso surtido de artículos, los que venderé a precios sumamente bajo.—Joaquín Iruazu

#### Viajeros

Estuvo en Montevideo la señora Elvira F. de Bertotto.

—Procedente de San José se encuentran en ésta las señoras Euna Mischler y Lidia Martínez Marichal.

—Se encontrará en la localidad la señora Ana N. de Coriela en compañía de su hijo Luis.

—Son esperadas hoy de Montevideo las señoras Paulina y Ana María Noetti.

—Fué a Colonia el señor Federico Gilomen.

—Para Cufre el joven Feliciano P. Werner.

—Regresó a la capital después de pasar una temporada entre nosotros la señora Amalia B. de Salgado.

—De San Juan nos visitó el señor German Detjen (hijo) acompañado de su esposa Alicia B. de Detjen.

—De Piedra Chata la señorita Milada Gugliemier.

—De Montevideo el señor José H. Ibañez.

—Fuéron a Puerto del Sauce los señores Martín Odriozola y Antonio Barreto.

—Se encuentra en ésta el señor Luis Gilomen y su familia.

—Estuvo en Rosario el señor Juan Werner Berger.

—De Colonia el capitán Walter Garassino.

—Para Montevideo las señoras María Teresa y Sara Lanaro Blanco.

—Mañana partirá para Santa Lucía la señorita Elvira Rufener.

#### Rumor de cuna

El hogar de los esposos Peña-Da-guerre, se ha visto alegrado con la presencia de su primer vástago.

#### Funerales

Tuvo lugar hoy en la Iglesia local, el funeral que los deudos de la que en vida se llamó Rogelia B. de Perera, mandaron oficiar por el eterno descanso de su alma. Numerosa concurrencia asistió a este acto religioso.

#### Desgracia con suerte

El lunes en circunstancias que el auto manejado por el Sr. Alejandro Mallan, pasaba la vía férrea en Rosario, tuvo la desgracia que un tren le alcanzará destruyéndolo totalmente, sin que los ocupantes del coche sufrieran ninguna consecuencia. Lo dicho: desgracia con suerte. Mas vale así!

#### La Escuela del Hogar

Pongo en conocimiento del público que ha partir del primer jueves del próximo mes de Marzo, la escuela del hogar a mi cargo empezará el curso anual.

Nueva Helvecia, Febrero 1926.

Adela Tourn.

#### Las próximas carnestolendas

Entusiasmo que despiertan

A medida que se aproxima la fecha en que reina carnaval, mayor es el entusiasmo popular.

La gente se prepara de la mejor manera para dar rienda suelta a su espíritu festivo.

Muy bien hace, Las fiestas de Carnaval, son fiestas eminentemente populares y deben alcanzar una amplia coronación.

La Comisión que tiene a su cargo la organización de los festejos, tirará de un momento a otro el hermoso programa que ha concertado y el que será bien acogido por el pueblo.

LOS TABLADOS

Se continuarán varios palquitos en la plaza, lugar próximos a la calle donde pasará el corso.

En el momento que ve la luz nuestra hoja, ya se han de estar ocupando en la construcción.



## LA URUGUAYA

### Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA  
— DE —  
**Martín Odriezola**  
Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases—Ventes de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

## BANCO HIPOTECARIO del URUGUAY

### INSTITUCION DEL ESTADO

Organizado por las leyes de 1 de Junio de 1912, 22 de Octubre de 1918 y 27 de Octubre de 1919 y 3 de Junio de 1920

Capital autorizado \$ 5.000.000,00  
Capital integrado \$ 3.702.929,37  
Reservas 2.356.453,120 + 6.060.282,493  
Circulación de Cédulas y Títulos Hipotecarios al 31 de Diciembre de 1926 \$ 101.098,375

### Operaciones del Banco

#### PRESTAMOS HIPOTECARIOS ORDINARIOS

Los concede en títulos hipotecarios hasta 30 años de plazo, desde \$ 300 a \$ 600.000, sobre propiedades que sean susceptibles de producir renta y pudiendo ser cancelados en cualquier momento, total o parcialmente. El préstamo solo devenga interés hasta el día en que se cancela. Puede disminuirse haciendo entregas parciales del 5 % del monto primitivo, como mínimo, o en cualquier caso la cuota se abona en la misma proporción al saldo deudor.

Las cancelaciones o entregas parciales, se pueden efectuar en títulos que se reciben a la par, o en efectivo.

Interés y comisión 7 % anual.

La cuota que comprende interés y amortización, se abona semestralmente, en los préstamos rurales y trimestralmente en los urbanos, importando \$ 4.01 y \$ 2.00 respectivamente, por cada cien pesos.

No pueden ser dadas en garantía de los préstamos construcciones situadas fuera de los radios urbanos de las ciudades, villas o pueblos con excepción de las próximas a los frigoríficos o saladeros, o ubicadas en barrios notoria y entes industriales y siempre que sean detalles de pavimentación, caños de alcantarillas, aguas corrientes y luz eléctrica. No obstante, puedan aceptarse las ubicadas fuera del radio urbano de la ciudad de Montevideo, siempre que sin estar incluidas en las de las villas o pueblos del departamento, se hallen a una distancia próxima a aquél y formen parte de núcleos de población que tengan importancia.

#### PRESTAMOS HIPOTECARIOS PARA EDIFICACION

Se otorgan también en títulos hipotecarios, con garantía del terreno y de las construcciones a efectuarse. Su importe se entrega en cuotas escalonadas a medida que se realizan las construcciones.

Estos préstamos pueden alcanzar al 50 % del valor del terreno y al 75 % del de la construcción cuando aquél esté ubicado dentro de la planta urbana de Montevideo, en avenidas o calles asfaltadas, o se trate de la construcción de casas o viviendas para obreros, cuyos propietarios acepten a las condiciones que el Banco imponga para construcciones, o de construcción que valga no exceda de diez mil pesos, también en la planta urbana de Montevideo. Fuera de estas zonas, estos préstamos no pueden exceder de la mitad del valor del terreno y de la construcción, dentro de la planta urbana de Montevideo; del 40 % de este mismo valor, en las zonas situadas fuera del radio urbano de Montevideo, pero próximas a él y que formen parte de núcleos de población de alguna importancia, y del 30 % por el resto del valor en los pueblos, villas y ciudades cuya población sea superior a cinco mil habitantes. Cuando la edificación se proyecte en las zonas próximas a los frigoríficos y saladeros, o en barrios notoriamente industriales, el préstamo podrá alcanzar a la mitad del valor del terreno y de la construcción, pero si se trata de la edificación de casas o viviendas para obreros cuyos propietarios acepten las condiciones que el Banco imponga para construcciones, el préstamo podrá alcanzar a los mismos porcentajes establecidos para construcciones situadas en la planta urbana de Montevideo.

La cuota trimestral, por concepto de interés y amortización, es la misma que para los préstamos ordinarios.

Las escrituras hipotecarias están exentas de sellos; los certificados de los registros del Estado y el estudio de los títulos de las propiedades que se gravan, son gratuitos.

#### CAJAS DE AHORROS

Recibe depósitos desde un peso en adelante, para ser invertidos en títulos emitidos por la institución.

Para tanto no se haya efectuado la inversión en títulos, el Banco abona por los depósitos el interés del 6 % por % anual.

Los depósitos menores no se invierten en títulos y éstos con el cupón correspondiente, si se le hubiera hecho la inversión, podrá ser retirados total o parcialmente en cualquier momento. Si el depositante prefiere recibir en efectivo el total o parte del depósito, el Banco procederá a la enajenación de los títulos por cuenta de aquél, sin más recargo que la comisión de venta.

La inversión en títulos se hará por el Banco, cuando el depositante tenga a su favor fondos suficientes para ello. La inversión deberá corresponder a un título hipotecario de un año y cinco meses con un interés del 6 % anual pagadero trimestralmente del 1.º de Febrero, 1.º de Mayo, 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año.

Los cupones vencidos en los títulos serán pagados en efectivo, a los depositantes. El importe de los que no fueran cobrados dentro de los diez días de vencimiento, se considerará como un depósito, y por tanto, se invertirá como éstos en títulos. Se hacen préstamos con la garantía de los títulos hipotecarios de los depositantes y se paga por anticipación el cupón correspondiente, mediante un descuento. A cada depositante se le entrega su respectiva libreta, donde se consignarán los valores de su efectivo y en títulos que tengan a su orden.

Los que no deseen recibir hacer depósitos y obtener su libreta, pueden acudir a la ADMINISTRACIÓN Y VENTA DE PROPIEDADES.

Vende y alquila las que pertenecen a la institución y se ocupa de la administración de las que le están gravadas.

Fraccionamiento y venta de propiedades al contado o a plazos por cuenta de terceros.

Para facilitar el fraccionamiento de campos, concede préstamos hipotecarios que pueden ofrecerse a los compradores de los lotes.

#### VALORES

Compra y vende títulos hipotecarios por cuenta de terceros. Admisión de los mismos y de deuda pública en depósito mediante una pequeña comisión. Facilita dicho por garantía de dichos valores.

Para los cupones de los títulos directamente, y en Europa, por intermedio de La Banque de Paris et des Pays Bas, París de sus sucursales en Amsterdam, Ginebra y Bruselas.

Requiere por giro el importe de los cupones a cualquier punto del país o del extranjero. El Estado garantiza el servicio de los títulos hipotecarios, los depositados en Caja de Ahorros y en general todas las operaciones del Banco (Art. 20 de la Ley Orgánica).

#### HORARIO

De 10 a 12 y de 14 a 16  
Sábados de 10 a 13

## Hermoso solar

Se vende un hermoso solar, jarea convencional, sobre la Avenida del Puerto, frente a la propiedad del señor Manuel C. Couto. Tratar en esta imprenta.

## SE VENDE

Una hermosa fracción de campo compuesta de 20 hectáreas. Tratar en esta imprenta.



Máquinas de Coser y Borden  
'Eldredge' y 'Vindex'  
Únicos agentes  
**ACKERMANN Y KUSTER**  
NUEVA HELVECIA

## Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO \$ 25.000.000,00

CAPITAL INTEGRADO \$ 24.595.132,70

FONDO DE RESERVA \$ 467.555,52

Casa Central: calle Solís esquina Piedras

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 92.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 155, esquina Minas.—Del Cerro: Calle Grecia esq. N. Granada.  
SUCURSALES: Alguá, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Lascano, Colonia, Dolores, Durazno, El Carmen, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Maldonado, Las Piedras, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, P. de Azúcar, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, Santa Lucía, San Ramón, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí, Sarandí del Yí, Tacuarembó, Tala, Trápanes, Treinta y Tres, Trinidad, Young y Vergara.

### OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes a oro y a plata: Caja de Ahorro: Caja de Ahorro con Alcantarías, Caja de Ahorro a plazo fijo con libreta: Depósitos a plazo fijo: Adelantos en Cuentas corrientes y en Vales: Descuentos de Documentos Comerciales: Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo: Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses: Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila: Cartas de crédito: Cuentas de transacción y giro sobre exterior y sucursales del interior: Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargados de remitir su importe al punto que se le designe: Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores. Compra y venta de títulos: Préstamos con cancelación de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de JUNIO de 1926 regirán los siguientes tipos de intereses

### SE COBRARA

Cuenta corriente	7 o/o
VALES a propietarios, rentistas, y en general los no productores	7 o/o
Préstamos a sola firma	6 1/2 o/o
con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 1/2 o/o
Créditos a sola firma	6 1/2 o/o
con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 o/o
A hacendados, comerciantes, industriales, y en general los productores:	6 o/o
Préstamos o créditos a sola firma	6 o/o
Conformes con Garantía Hipotecaria de Deuda Pública	5 1/2 o/o
Cuentas de valores públicos	5 1/2 o/o
particulares	6 o/o
Crédito Rural, Prenda Agraria y Préstamos Hipotecarios	5 1/2 o/o
Los saldos acreedores de Cuentas Corrientes y los Depósitos a la Vista, no percibirán interés y para los depósitos de Alcantarías se abonará el interés del 6 por ciento hasta la suma de \$ 300; y de esta suma hasta \$ 1.000, el 5 por ciento.	
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada 6 meses) \$ 50.000,00	4 1/2 o/o
Cajas de Ahorros, mayores sumas	Conventional
Las sumas mayores de \$ 1.000,00, en Cajas de Ahorros con Alcantarías, no devengarán interés por el exceso.	
En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 30 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará desde el primer día de constituido el depósito.	
Plazo fijo a tres meses	Hasta \$ 50.000,00 3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta \$ 50.000,00 4 por 100
Plazo fijo a un año	50.000,00 4 1/2 por 100
Mayor plazo	Suma Conventional

Por los depósitos a PLATA no se abonará interés.

### HORAS DE OFICINA

Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Los sábados estará abierto el Banco al público sólo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco. El Banco realiza toda clase de operaciones bancarias y goza del privilegio exclusivo de emitir billetes; expide giros y cartas de créditos sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de España e Italia a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza.

Ha incorporado a sus servicios un nuevo género de operaciones destinadas al fomento de la ganadería, agricultura e industrias rurales, cuyo detalle es el siguiente:

SECCION CREDITO RURAL:—Préstamos especiales de fomento agro-pecuario, préstamos hipotecarios de fomento rural.—Operaciones de Prenda Agraria en general.—Préstamos especiales para la repoblación de estancias y para la formación de plantíos bovinos y ovinos.—Préstamos especiales para la instalación de granjas, queserías, lecherías, establecimientos de viticultura y otras industrias rurales.—Préstamos en semillas y en efectivo para la compra de las mismas.—Préstamos para recolección de cosechas.—Préstamos con garantía de cereales en depósito.—Préstamos especiales para facilitar la compra de maquinarias agrícolas como por ejemplo: segadoras y trilladoras.—Descuento de documentos de prenda agraria a favor de comerciantes, de maquinaria agrícola, autorizados por el Banco.—Préstamos especiales para la compra de maquinarias para lecherías, crematorias, queserías, bodegas, conservas alimenticias y pequeñas industrias agrícolas en general.—Pequeños préstamos directos a granjeros, lecheros, fruticultores, viticultores, horticultores y pequeños productores rurales.—Créditos a las Cooperativas y Sindicatos Rurales.

Todas las operaciones del Banco tienen la garantía del Estado

ABEL LEGAR, gerente.

# Si desea una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera



Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

**Schaffner Hnos.**  
NUEVA HELVECIA

# AVISO

a mi distinguida clientela y al público en general que ya recibí el gran surtido de mercadería y estoy vendiendo a un precio increíble

**Atención:** vendo de hoy en adelante mucha mercadería en una condición que no la vende nadie. Vendo mucha mercadería a devolución por otro artículo o por el importe de su compra; prueba que es la casa que vende más barato, y tiene derecho a la devolución, durante tres días

Antes de comprar artículo de tienda consulten precios y verán las baraturas de

**Amarán Zetune.**

NUEVA HELVECIA

# Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre  
MONTEVIDEO

Ferretería en general  
Arados de todas clases  
Arados con asiento «EL RUSO» y surtido completo de repuestos  
Maquinarias agrícolas en general  
Aceites para cosecha y para toda clase de industrias  
Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOLS»  
Sulfato de cobre. Azufre italiano  
Arsénico «SILESIA»

## Un suicidio??...

ción me rodea como la estructura de un circo. No obstante, haciendo equilibrios en la punta de los pies logro ver, allá, en el horizonte; la silueta blanca y borrosa de la isla. Vista de golpe se la toma por el trapo inflado de un velero que marcha con bríos.

El paisaje cambia la tonalidad de mi ánimo. Desciendo la pendiente, violenta, falsa, con sus sepulcros escondidos bajo la maleza ruda, cuyos tallos crujen bajo el pie y chorrean savia. Todo se enmaraña y se une. Hay que esquivar los pozos, los cruces, el follaje demasiado tupido que aparece de trecho en trecho, formando ramos espinados de lanzas metálicas, clavadas desde mucho tiempo, torcidas, ornadas de herrumbre, cruces

olvidadas, cruces sin historia que se mueven y se agrupan. Y de todas estas cosas apesadadas por la tierra, se levanta un hábito tibio que conmueve como una despedida, derramando la ternura por la pendiente. Yo me siento llamado por distintas voces. Paso ante las diminutas matas que descubro bajo la corpulencia de la caña y quedo ante de ellas respectuosamente, con el alma humedecida por la emoción, atento a sus menores movimientos, oyendo de cerca el enigma que trabaja y forceja en las briznas. Junto a mí, bajo las hojas, he descubierto una fosa. Presenta el aspecto salvaje de las tumbas anónimas. Sobre una placa colgada de una cruz pude leer lo que sigue, escrito con caracteres torpes y oscuros:

«Eusebio Fuentes  
20 de Mayo de 1911

Q. E. P. D.

Su madre piensa en él.  
¿Me hizo mal? ¿Me hizo bien? Algo se me anudó en la garganta. Vi violetas y me acometió una tristeza infinita. Me agaché silenciosamente y besé una flor. Fue un beso prolongado, único; nunca había besado así. Se me humedecieron los ojos y el dolor oprimióme el pecho. Después quedé inmóvil sin comprender nada, con el mentón encajado en el hueco de una mano, frente a la flor que parecía extinguirse. Mas de pronto una voz de mujer, aguda, silbante, me hizo volar con su asombro. —¡Eh! ¡Chist! ¿qué hace Vd? ¿Que quiere Vd? ...

Algo atontado por la brusca sacudida estuve todavía un momento sin ver a nadie. Sólo cuando llegó hasta mí rozándose con sus faldas, pude ver una mujer vestida de luto, flaca, pun-

tiagada, de ojos hundidos y pequeños, cual dos cuentas. De color moreno, bastante obscuro, presentaba la cara ajada, currida, una de esas caras que parecen sucias, remendadas, cruzadas por cañalotas, cual si el dolor ahondara la carne y se guardara en los surcos.

Me levanté sin saber que contestar. Luego, después de un momento dije: —Nada... estaba aquí mirando esto. La mujer había clavado en mi sus ojos que parecían mirar desde una gran distancia. Demostraba vivo interés por mi respuesta y lo que yo acababa de decirle no la satisfizo. ¿Que esperaba pues? ... Recogido todo mi ánimo me aventuré a decirle: —Me extraña mucho su actitud, señora. Esto es un sitio público y puedo sentarme donde me acomoda. ¿No lo cree Vd así?

Ella pareció cavar. Después habló amontonando las palabras:

—¿Acaso ignora Vd. que es mi hij? Es usted malo, es Vd. indigno. Todos los hombres son indignos. ¿Estará ante una mujer

de carne y hueso? ¿Oscilará mi cerebro? Me examiné con rapidez. Nada. En tales casos yo tengo la intuición de que voy por lo obscuro; ahora estaba dentro de lo verdadero, dentro de lo que se puede probar. No había

# Se compran

frutos del país, aves y huevos pagándose los mejores precios por disponer de medios económicos para su transporte a Montevideo

**Nuevo Torino LA PALMA**